

## Tutu e táxnūu San Pablu iña ñá ñuú Galacia

### *Taxnūu Pablu tú'un iña ñá ntoo ñuú Galacia*

<sup>1</sup> Xu'u é Pablú u ne, pustrú u iña Jesúcristu. Ñá ni nī'í ko tsiñu sá'á nta'a ña'a, ntē ña te ña'a ni de kú'vē ñá ko. Mii Jesúcristu kaká'an ñá, ni Xuva kō, ña é nantōto ña dá xi'i ña. <sup>2</sup> Xu'ú, ni ūn ntíí ntíí ta'an ko, ña kuínti'xe i Xuva kō, ña ntoo i'a ne, taxnūu ntí tutú sa'a iña ña kuínti'xe i, ña ntánataká nuu ñuú Galacia. <sup>3</sup> Xuva ko ni Tó'o ko Jesúcristú, na nāxnuu viko ña ntó, na tā'xi ña é kuntōo vá'a nto. <sup>4</sup> Jesucristú ne, xé'e ña ntūvi iña ña kuenta iña kuétsi kō vata koo é nakākú ña ko da nēé ka nuu i é kīni kaa é ió ñuxiví sa, vatā ó ntio Xuva ko, divi ñā é Uva ko ñā. <sup>5</sup> Na kā'an ñá'a tsi dóo ka'nu Xuva ko ntii dañu ntūvi. Kuan tsi koo na kōo.

### *É ñā túvi tūku tú'ūn nté koo nakáku ō*

<sup>6</sup> Da kúdu'va ko tsí ña na'a tsi ni kuínti'xe nto da xtúvī mii nto Xuva ko, ña e kána nto é nī'í nto é vā'á nta'a Cristu, tsi dóo ntio ña nto. Vevíi ne, é tūku tú'ūn ntántikīn nto. <sup>7</sup> Ntá tsi ña tuvi nté uun ká tuku tú'ūn nté koo nakáku ō. Ntá tsi iō ñá'a, ña ntánakutsu'un ntō é ncho nadama ña tú'ūn va'á san iñá Cristu. <sup>8</sup> Ntá tsi kuān té ntí'í, o kuān te ánjē é vē'xí nte e dukún kān, o kuān te dá xōó ka ña'a kaka'an ñá tsi iō tūku tú'ūn é nakáku ō é ñā te divi tú'ūn é kākā'an ntódo ntí ni ntō né, na kuē'é Xuva kō é ntō'o ña. <sup>9</sup> Vatā ó kaka'án u di'na ne, ká'an xtūku ú ve: Tē xoó ña'a ka'an ña tsí ió tuku tú'ūn é nakáku ō é ñā te divi é kākā'an ntódo ntí ne, na kuē'é Xuva kō é ntō'o ña.

<sup>10</sup> Dá kuān ó kaka'án u ne, ¿kantūku nuu iní ntu u te vā'á koo na kā'an ñá'a iñá ko ne, o te vā'á koo na kā'an Xúva ko iñá ko? ¿Vá ntio ntu ko e dóo ntio ña'a sán ko? Tē dí ntio ká ko é ntio ña'a sán ko ne, ñā dí víi u é kāda tsiñu ú iñá Cristu.

*Nté ō ni'í Pablu é vii ñá pustru*

<sup>11</sup> Ntio ko é kūtuni ntó, ēní ko, tsi tú'ūn é kāka'an ntódo ú ne, ñá te tū'un é dotō tsí kaka'an ñá'a. <sup>12</sup> Ñá te ntā'a ña'a é ni'í ko tú'ūn san. Nté ñā'a ña ni nakua'a ñá ko sá'ā, tsi mii Jesūcristu tá'xi ña é kūtuní ko.

<sup>13</sup> É kūtuni nto nté ō dé u ntuvi di'na, dá kantikín ka ú nchu'un iña ñá Israee. Tēkú nto tsi dóo dé xení u ñi ña kuínti'xe i Xuva kō, é ncho nantí'í ú ña un ntií ntií ña kídaā. <sup>14</sup> Dā nakua'á u nchu'un iña ñá Israee ne, xu'ú odo nūú u é ūn ntií ntií ña kuetsí, ña Israee é dadii tsi kuiá ko ni ñā. Tsi xu'ú ne, dií dií ka dé ntaá u vata xkoó ini o e xtúvi ñata kō é vii o. <sup>15</sup> Ntá tsi nte dí'nā da káku ú ne, nākaxnúu Xuva kō ko. Dōo vá'ā o dé ña ñi ko e kána ña ko. Dā xee ntúvi é ntio ñá ne, <sup>16</sup> ta'xí ña é kūtuní ko xoo é l'xā ñá, vata koo é kā'an ntódo u tú'ūn nté koo nakáku o ni ñā'a, ña é ña te ña Israee san. Kídaā ne, ñá ni ntūku ú ña'a, ña é tā'xi kó tsi. <sup>17</sup> Ntē ña ni ñé'ē ú ñuú Jerusaleen é kā'án u ñi ña e kúvi pustru nte dí'na, tsí ura tsí i ñé'ē u ñuú Arabia ne, rkontúvi ne, ntiko kōo u ñuú Damascu.

<sup>18</sup> Dá ntē kúvi uni kuiá ne, ñé'ē u ñuú Jerusaleén vata koo é kiní u Pedru. Ikān itúvi ú ni ñā xe'un ntúvi. <sup>19</sup> Ntá tsi ña ni iní u nté uun ká tuku pustru kídaa, mii tsi Sántiau, eni Tó'o kō, é iní u ña. <sup>20</sup> Ini Xúva kō tsi nuu é ntaā i é kāka'án u ni ntō.

<sup>21</sup> Kídaā ne, ñé'ē ú ñuú Siria ni ñuú Cilicia. <sup>22</sup> Ña kuínti'xe i Jesucristu, ña ntántoo ñuú Judeá ne, váta kiní kue'en tsi ñá ko kídaā. <sup>23</sup> Da mii tsí e téku ña tsí kāka'an ñá'a: “Dívi ñā é dé xení ña ni kō kídaā ne, kaika ña kaka'an ntódo ña tú'ūn e ntákuinti'xe ko vē, dívi tū'un é ncho nantí'í ña kídaā”, ka'an ña. <sup>24</sup> Kídaā ne, ntáka'an ñá tsi dóo ka'nu Xuva ko kuēnta iñá ko.

## 2

*Kūdadii Pablu ní pustru ñá nguii san*

<sup>1</sup> Dā kúvi uxkimi kuiá ne, ntāa xtuku ntí ñuú Jerusaleen ni Bernábeé ne, ntēka ntí Tito. <sup>2</sup> Ñé'ē ú, tsi e tá'xi Xuva kō é kūtuní ko tsí kantio é kī'ín u. Dā xee u Jerusaleén ne,

ixtíin ú nī ña ntádē kû've iña ña kuínti'xe i san. Da miī nntí tiín nti ni ñā vata koo é na kūtuni ña nté o kaka'an ntódo u tú'ūn nté koo nakáku o ni ñā'a é ña te ña Israeé san, vata koo é ñā te é ntaā i é kāde tsiñu u. <sup>3</sup> Titó ne, ñā te ñā Israeé ña, ntá tsi ña ni ká'an ña ntádē kû've san te kantio é tē'nte kúñu ixi ña vata xkoó ini ñā Israeé. <sup>4</sup> Tsí tuku ña'a ne, ntáka'an ña tsí kantio é kuān koo vii o. Ntáde ña tsi ntákuinti'xe ña Cristu, ntá tsi ñā tē nuu é ntaā i. Tsi kí'vi xū'u ña mé'ñū ña kuínti'xe i san vata koo é koto xu'ū ñā nti, nti'i é nakáku ntí kuenta iñā Cristu. Ntio ña é kuétsi é víi xtuku ntí é kaka'án lei Muiseé san. <sup>5</sup> Ntá tsi ña ni xé'e nti é kūvi víi ña nī nti nté un siin, tsí kuenta iña diví nto é ña ni ntíó nti é kūnaa tú'ūn é nuu é ntaā í san nté koo nakáku o.

<sup>6</sup> Ña ntádē kû've san ne, nté uun tú'ūn é xēe ña ni ká'an ña é víi u. Dōó ka'nu ña'a ña, kuiní ña'a, ntá tsi ¿xoo iní i te kā'nu ña'a nti'xe ña, o tē ña'a? Ñā kāde ú kuenta, tsí Xuva kō ne, ñā te nūú ko kaíto ña, tsí nima ko. <sup>7</sup> Ntá tsi diví ñā ne, ñā ni tee tsiñu ña ko é tūku tsiñu víi u, tsí ini ña tsí Xuva kō tēe tsiñu ña ko é kika'an ntódo u tú'ūn é nakáku o san, mí'i ntoo ña'a, ña é ña te ña Israeé, váta tsi o tēe tsiñu ña Pedru é kā'an ntódo ña diví tsi tú'ūn nī ña Israeé san. <sup>8</sup> Tsí vata tsí o dé Xuva kō táxnūu ña Pedru é kūvi kika'an ntódo ña nī ña Israeé san ne, kuan tsí o dé ña táxnūu ña ko é kūvi kika'an ntódo ú ni ñā'a é ña te ña Israeé san.

<sup>9</sup> Dukuān ne, Santiau ní Pedru ní Juan, ña ntátsi'i ntii iña ña ntákuinti'xe i sán ne, dā kutuni ña tsí diví tsiñu vā'a tá'xi Xuva kō kó ne, dōó ka'nu kuiní ña é dadii tsi tsiñu víi nti ni ñā, xu'ú ni Bernābee. Kūdadii ntí ni ñā tsí nti'í ne, kikada tsiñu nti mí ntoo ña é ña te ña Israeé san ne, diví ñā ne, kada tsiñu ká ña nī ña Israeé san. <sup>10</sup> Da mii tsí é ntio ña é nanū'ú nti iní nti ña ntá'ví san ne, diví e dóo nti'í iní ko é víi u dí.

### *Dā de tíi Pablu ní Pedru ñuú Antioquia*

<sup>11</sup> Ntá tsi dā xēe Pedru ñuú Antioquia ne, dē tíi ú ni ña dā iní ú ña, tsí kade ña uun nuu i é ñā vá'ā. <sup>12</sup> Tsí di'na dá xēe ñā'a e táxnūu Santiaú san ne, ē'xí dadii Pedru ni ñā'a, ña é ña te ña Israeé san. Ntá tsi dā xēe ñā'a e táxnūu Santiaú

san ne, eni ntu'ū Pedru kii nteé xio ña ña'a é ña te ña Israeé san ne, xio é'xi ña, tsi ú'vī ñá te kūdiin ña ntántikín dukuān nté xkoó ini ña é tē'nte kúñu ixi ña. <sup>13</sup> Kidáā né, kuan tsī o ntánāa ña Israee, ñá nguii sán, vatā o dé Pedru é ña ni de ntáa ña vatā ó kaka'an ña. Un tsi nté Bernabeé san kuān o dé ña di, é kii nteé xio ña ña kuínti'xe i, ña é ña te ña Israeé san. <sup>14</sup> Dā ini u tsí ña te káde ña vatā ó kaka'an tú'ūn é nuu é ntaā i nté koo nakáku ō ne, kaka'án u nī Pedru mé'ñu ūn ntíi ntíi ña'a san: “Dīvi ntō né, kuān te ñá Israee ntó ne, kade nto vatā ó de ña é ña te ña Israeé san ve, tsí ña kantíkín ka nto vata xkoó ini ñá Israeé san. Dukuān ne, ¿nté kui kaka'an nto tsí kantio é víi ña é ña te ña Israeé san vata xkoó ini ñá Israeé san kuan?”, ka'án u ni ñā.

*Ntuvá'a o ni Xuva ko tē kuínti'xe kō Cristú, kuān te ñá Israeé o, kuān te tuku tatá kō*

<sup>15</sup> Xo'ō ne, tatá ña Israee o nte da káku ō, ñá te ña kīni ntáa o vāta ntáa ña tuku ñuú san. <sup>16</sup> Ntá tsi ini o tsí kuān te káde ntaa o é kākā'án lei Muísee, ntá tsi ña te dīvī é kade i é ntí'i kuétsi kō. Da mii tsi kuínti'xe ko Jesūcristu. Dukuān é kuínti'xe ko Jesūcristú di vata koo é ntí'i kuétsi ko kuēnta iña i e kuínti'xe kō ña, ñá te kuēnta iña i é dé ntaa o é kākā'án leí san, tsi nté uun ña'a ña ntí'i kuétsi ña é káda ntaa ña é kākā'án leí san.

<sup>17</sup> Vi'a ve né, te kantukū nuu iní ō nté koo nakáku o kuétsi ko kuēnta iña Cristú ne, te nātidito kuétsi kō ne, ¿vá dīvi ntū Cristu dé ña é iō kuétsi san? ¡Ñā'á ni san!

<sup>18</sup> Te xtuvī mii u é víi u uun nuu í ne, kidáā ne, víi xtuku ú ne, vatā ó tē ña vá'a o ni íde u é xtuvī mií u nte dí'na.

<sup>19</sup> Xu'ú ne, vata tē xi'í u kuenta iñá leí san. Mii leí san é'ni ko vata koo é ntōto ú kuenta iña Xuva ko ve é víi u é ntio ña. <sup>20</sup> Xu'ú ne, e xí'i u dá uun tsi kúñū kúvi ú nī Cristu é xi'i ñá ntiká krusí san, ntá tsi ió ka ntuvi iñá ko. Ntá tsi ña te ntūvi iña mií ko, tsí ntuvi iñá Cristu é nī'í ko ve. Kakuínti'xe kó l'xá Xuva kō dá kátuví u ñuxiví sa, tsí dīvi ñā xe'é ña ntuvi iña ñá kuenta iñá ko e dóo ntio ña ko.

<sup>21</sup> Ña kúvi nakuítá u nuu i e dóo va'á san é edé Xuva ko iñá

ko. Tē dí kuvi nti'i kuétsi ko te kāde ntaa o é kaka'án leí san ne, é ntaa i é xi'í Cristu kuénta iña ko.

### 3

*¿O é kāda ntaa ntú o leí san ne, o é kuinti'xe ko Xuva kō?*

<sup>1</sup> Ntō'ó, ña Galata, ¿nté kuān nte túntu ntú nto? Ntáde nto vata o tē xoo dé tata i ntō. É ñni vá'a nto nté o xi'i Jesúcristu ntíká krusí san, tsi é nañē'é nti nto. <sup>2</sup> Ka'án nto vē, ¿nté ntu o ni'i nto Espírítu Xuva kō? ¿Vá ni'i ntu nto ña é dé ntaa ntí'i nto é kaka'án lei Muísee? ¿Ñā ntu te ni ní'i nto Espírítu san tsi é kuínti'xe nto tú'ūn va'á iña Xuva ko e téku nto? <sup>3</sup> ¿Nté kuān nte túntu ntú nto? ¿Ntáde kuení ntu nto te kūvi vii mii nto tsiñu e éni ntu'ū Espírítu Sántu san é kade ña ni ntō? <sup>4</sup> ¿Ñá ni idiá'vi ntu é un ntí'í e ntó'o nto? ¿Tē dí ni idiá'vi ne, kuān te un siin! <sup>5</sup> Kata'xi Xuva ko ntō Espírítu ñā. Kade ña nuu i e dóo ka'nu iña nto. ¿Vá kuan ntū ó kade Xuva ko ni ntō tsi ntáde ntaa nto é kaka'án leí san? ¿Ñā'á ni san! Kuān ó kade ña ni ntō tsi ntákuinti'xe nto tú'ūn va'á san iña ña e téku nto.

<sup>6</sup> Vata kaa uva ata ko Ābraan e kuínti'xe ña Xuva kō ne, dukuān ó kaka'an Xúva kō tsí ña tuví ka kuétsi ñā. <sup>7</sup> Dukuān ne, kini nto tsí divi i'xá nti'xe Abraán ne, divi ñā é kakuinti'xe ña Xuva kō. <sup>8</sup> Nté ntūvi di'na uve na'a tú'un Xuva kō kaka'an tsí naki'i Xuva kō xoó ña'a, ña é kuinti'xe i ña, kuān te dá nēé ka tatá ña. Divi tsí tú'ūn va'a é kaka'an Xúva ko ni Ābraan, kaká'an ña: “Un ntí'í ntí'í tatá ña'a dá kaní ñuxiví sa ne, ní'i ñā é vā'á iña ko kuénta iña o”, ka'an ña. <sup>9</sup> Dukuān ne, xoo é kakuinti'xe i Xuva kō ne, dadíi ni'i ña é vā'á ni Ābraan, ña e dóo kuínti'xe i san.

<sup>10</sup> Xoó ña'a, ña é ntēé kimi i leí san ne, da mií e ntá'vi ña kuenta iña kuétsi ñā. Tsí uve na'a kaká'an: “Xoó ña'a, ña é ña káde ntaa é un ntí'í nuū i é kaka'án leí san utén utén ne, da mií e ntá'vi ña kuenta iña kuétsi ñā”, ka'an. <sup>11</sup> Dóo dito tsí ña té leí san é káde i é ntí'í kuétsi kō. Tsí uve na'a kaká'an: “Xoó ña'a, ña e dóo va'á nuu Xuva kō

ne, kuinti'xe ña Xuva kō né, dukuān é nī'i ña ntuví va'á iña ña”, ka'an. <sup>12</sup> Ña e ntée kimi i leí san ne, ñá te dadii ña nī ña é kakuinti'xe i Xuva kō. Tsí uve na'a kaká'an: “Xoo é kantikín í leí san ne, kantio é kāda ntaa ntí'i ña utén utén vata koo é nī'i ña ntuví va'á iña ña”, ka'an.

<sup>13</sup> Cristú ne, mii ñā ntá'vi ña kuenta iña kuétsi kō vata koo é ña ní'i kō é nto'o kō é kāka'án leí san. Tsí ñā ntó'o ña naa ko kuenta iña kuétsi ko vatā ó uve na'a kaká'an: “Da xōo ka ña'a, ña é kurkāa iko ñā utún ne, ntá'vi ña kuenta iña kuétsi ñā”, ka'an. <sup>14</sup> Kuān o dé Jesucristu kuénta iña ko ni ūn ntí' ntií tatá ña'a ñuxiví sa, kuān té ña te ña Israee o, vata koo é nī'i ko núu i é xe'é Xuva ko xu'u ña ni Ābraan, vata koo é nī'i ko Espíritū Sántū sán tē kuínti'xe ko Xuva kō.

*Leí san ni tū'un é xe'é Xuva ko xū'u ña*

<sup>15</sup> Kini nto, ení ko, tsí xo'lo ñatíi ne, dá kāde vá'a o ūun tutú ne, xntēē o ñāví kó ne, ña kúvi xoó ña'a nadama ña é kāka'an. Ña kúvi xntēē ka ña tuku nuu i. <sup>16</sup> Vi'a ve ne, xe'e Xuva ko xu'u ña ni Ābraan, ni i'xá ika ñā é vāta kaku. Ñā ni kā'an tú'un Xuva ko te tītín i'xá ika ñā, tsi ūun tsi i'xá ika ñā. Ñāví i'xā ñā ne, Cristu ña. <sup>17</sup> Sá'ā ncho ka'án u ni ntō: Ede vá'a Xuva ko ūun tutú ni Ābraán ne, xe'e ña xu'u ña ni ñā. Kidāā ne, itā nti'xin kimi sientu oko u'xi kuiá dā nté xe'é lei Muísee. Leí san ne, ña kúvi nadāma tú'un é xe'é Xuva ko xū'u ña nte dí'na. <sup>18</sup> Tē dí kúvi víi leí san é nī'i ko é vā'á iña Xuva ko te kade ntaa ō é kāka'án ne, ñá te tū'un é xe'é Xuva ko xū'u ña é kúvi vii i. Ntá tsi nuu é ntaā i tsí nte dí'na xe'é Xuva ko xu'u ña ni Ābraan é nī'i ko é vā'á iña ña.

<sup>19</sup> Kidāā ne, ¿mí'i ntu kañdiá'vi leí san? Xtūví Xuva kō leí san vata koo é kūtuni ko nee é kuétsi kō. Īdiá'vi tsi leí san un tsi da nté xēe “i'xá san” é kāka'an Xúva kō, ñāví i'xá ika Ābraan é xe'é ña xu'u ña ni ī. Ánje Xuva kō xee ni'i ña leí san nta'a Muísee é kāka'an ñā ni ñā'a naa Xuva ko. <sup>20</sup> Ntá tsi dā xe'é Xuva ko xu'u ña ni Ābraán san ne, mii ña kāka'an ñā ni ñā. Ñá tē xoó kaka'an í naa ña.

*Mí'i kaidiá'vi lei san*

<sup>21</sup> ¿Nchō ka'an ntú u te kanaa núu lei san ni tū'un é xe'é Xuva ko xū'u ña? ¿Ñā'á ni san! tsí tē dí ió lei é kūvi vii i é nī'i ko ntuví va'á iña kó ne, kidáā ne, kuvi ntuvá'a o ni Xuva ko tē dá kada ntaa o é kākā'an lei san. <sup>22</sup> Ntá tsi kaka'an tū'un Xuva kō tsí ñu'u kutū ntíi ntíi ñā'a é ña kuvi nakáku mii ña kuetsí ña. Kuān ó vata koo é da xōó ka ña'a kuvi ni'i ña é vā'á vata o xe'é Xuva ko xu'u ña tē kuínti'xe ña Jesucristu.

<sup>23</sup> Ntá tsi dā vata kuínti'xe kō Cristú ne, vata ntāa ña ñu'u kutū ntāa o kuenta iñá lei san. Ntantétu o dā nté xēe ntúvi é nañē'e Xúva ko kō nté koo kuínti'xe ko ñā. <sup>24</sup> Lei san ne, vata kaa ña kaito i'xá san kaa. É edé ko kuēnta da nté xēe Cristu vata koo é kūvi ntí'i kuétsi kō é kuínti'xe ko ñā. <sup>25</sup> Dā xee ntúvi é kuínti'xe kō Cristú ne, ñā ntío ká kō lei san é nañē'e ko nté koo vii o. <sup>26</sup> Tsí un ntíi ntíi nto e kuínti'xe nto Jesucristú ne, é ntūvi nto i'xá Xuva ko vē. <sup>27</sup> Un ntíi ntíi nto é itsi ntute nto é uun tsi kúnū kúvi nto nī Cristú ne, ntáku nto Cristu ve. <sup>28</sup> Ña té iní kuān te ñá Israee, kuān te tuku tatá nto; kuān te ña ntáde tsiñu nto, kuān te ka'nu ñā'a nto; kuān te tíi nto ne, kuān te ñadi'i nto. Tsí da xé uun tsi kúnū kúvi nto nī Cristú ne, uun tsi kúnū kúvi nto ni tā'an nto di. <sup>29</sup> Tē uun tsi kúnū kúvi nto nī Cristú ne, i'xá Abraan ntó di. Dukuān ne, ní'i ntō é vā'á iña Xuva ko vata o xe'é ña xu'u ña ni ñā.

## 4

<sup>1</sup> Sá'ā é ncho ka'an u ni ntō: Tē xi'i úun ñatíi ne, ió iña ña é kōo iña i'xá ña. Ntá tsi dā lú'nti ká i'xá ña ne, vata kaa ña kade tsiñu kaa na, kuān te ní'i na é un ntí'i iña uva ná tē kúka'nu na. <sup>2</sup> Ió xoó kaito i na. Ió xoó ka'an í ni nā nté koo vii na dá nte xēe tá'an ntuvi é ní'i na e xtúvi úva na iña na. <sup>3</sup> Kuān ó kuvi ni kō di. Dá kuétsi ká o ne, ñā'a san ntáka'an ña nté koo vii o é kuntoo o ñūxivi sa ne, da mii é vii o vātā ó ntáka'an ña. <sup>4</sup> Ntá tsi dā xee tá'an ntuvi ne, taxnuu Xuva ko l'xā ña é kaku ña nú xe'e úun ña dī'i, é kūvi ña tatá ña Israee, ña é ntéé kimi i lei Muísee. <sup>5</sup> Kuān o kí'xi ña vata koo é nakáku ña un ntíi ntíi ña é ntee

kimi i leí san, vata koo é naki'i Xuva ko kō e kúvi o i'xā ña. <sup>6</sup> Kidáa ne, vata koo é nañē'e Xúva ko kō tsí i'xá ntí'xe ña kúvi o né, taxnúu ña Espiritu I'xā ña é kunúu ña nima ko. Espiritū sán ne, kaka'an ña: “¡Uvā ko!” <sup>7</sup> Dukuān ne, ñá te ña kaden tsiñun kán, tsí i'xá mii Xuva kō kúvin ne, ní'i o é vā'á iña Xuva ko é uun tsi kúnū kúvin nī Cristu.

*Dōo ntí'i* iní Pablu kuenta iña ña kuínti'xe i

<sup>8</sup> Di'na dá vāta kiní nto Xuva kō né, dōo xió ntii nto é kāda tsiñu nto iña tuku xúva ntō é ñā te Xuva ntí'xe kō. <sup>9</sup> Ntá tsi vevíi ne, é ini ntó Xuva kō. Kuvi ka'an o tsí Xuva kō ne, é tā'xi ña é kinī ntó ña ve. ¿Nté kuí ntántiko koō ntó ata nto é víi xtuku nto vata xkoó ini ñáta kō san é ñā vādā mí kaidiá'vi? ¿Nté kuí ncho vii xtúku nto ña kade tsiñu?

<sup>10</sup> Kuan tsí o ntáde ka'nu nto viko é kuēnta víte, kuenta xoo, kuenta kuia. <sup>11</sup> Dōo ntí'i iní ko kuenta iña ntó tē é ntaā i éde tsiñu ú iña nto.

<sup>12</sup> Víi nto da xe'e, ení ko, uun tsi nima ntúvi nto nī ko vata kaa xu'u é uun tsi nima ntúvi ú ni ntō. Ña túvī nee iñá ni ide nto nī ko. <sup>13</sup> Ini nto tsí xu'ú ne, dōo kā'ví kaa ú ntuvi di'na dá kakā'an ntódo u tú'ūn va'á san ni ntō. <sup>14</sup> Dōo u'vi kúvi nto ko kuenta iña kui'i e kúvi ko kídaa, ntá tsi ña ni kunté'xen ntō ko; ñá ni nakuitā ntó ko, tsí kí'i nto kó vata te ánje Xuva kō kúvi u, vata te mii Jesūcristu kúvi u.

<sup>15</sup> ¿Nté ntu o kúvi ve kuan? Tsi dóo diní ñu'u nima nto dá itúvi ú ni ntō. Kuvi ka'an ú iña nto tsí tē dí ni kúvi né, natavā ntó ntuxnuu mii ntō é tā'xi nto ko. <sup>16</sup> Vi'a ve ne, ¿ñá ntōo ká ntu ntō ko e kuán o kaka'án u ni ntō é nuu é ntaā í san?

<sup>17</sup> Ña tsikán ne, dōo ntáde ña nto kuenta ve, ntá tsi ña te kuan o de ña vata koo é nī'i nto é vā'a. Ncho nakadī ñá itsi é kā'an ntó nī ntí vata koo é mii ñā é kada ka'nu nto ña. <sup>18</sup> Vá'ā ó te kade ña nto kuenta, te vii ñá vata koo é nī'i nto é vā'a. Te kuān koo víi ña ni ntō nguentuvi, ñá te da mii tsí dá tuví u ni ntō. <sup>19</sup> Dōo kaexnúu kó kuenta iña nto, a i'xá mii ko. Vatā ó kaexnúu ñadī'i dá ncho kaku i'xá ña ne, kuān koo kaxnúu kó kuenta iña nto da nté uun tsi nima ntúvi nto nī Cristu. <sup>20</sup> Tē dí tuví u ni ntō vevíi ne, ti

kaa te kuvi xtūvi mií u é káde tíi ú ni ntō, ntá tsi vevíi ne, ñá ini u nté koo kadā kuení ko iña nto.

*Kuenta iña Áгаа ni Sára*

<sup>21</sup> Xoó ntō'o é ncho kuntikín ka nto lei Muíseé san ne, ká'an ntō: ¿Va ñá ini ntú nto nēe é kākā'an leí san? <sup>22</sup> Tsí nte dí'na uve na'a kaká'an tsí Abraán ne, úvi i'xā ñá xio. Uun ña ne, i'xá ta'nú kade tsiñu iña ña, ta'nú nani Áгаа ne, uun ne, i'xá ñadī'i míi ñā, ñá nani Sára. <sup>23</sup> I'xá ta'nú kade tsiñu sán ne, vata tsi ō káku vata kaa da nēe ka i'xa, ntá tsi i'xá ñadī'i míi ñā ne, kākú vata tsi ō xe'é Xuva ko xu'u ña ni Ábraán san. <sup>24</sup> Kini nto tsi úvi nuu i kaka'an u cuenta iña i sá'ā. Uun nuu i é vē'xi xuku é nani Sināii, dívi iña Áгаа san. Xoó kaduku ntée i nuu i sá'ā ne, káku ñā é kuntéé kimi ñā leí san. <sup>25</sup> Tsí Áгаа san ne, vata kaa xuku é nani Sināii é tuví ñuú Arabia káa ña, vata kaa ñuú Jerusaleen é tuví ñuxiví sa kaa ña dī. Tsi ntúni nuu i sá'a nī ña é ntoo ikān ne, nteé kimi ñā leí san. <sup>26</sup> Ntá tsi xo'ō ne, ñá te kadūku ntée ō leí san, tsí ñuu kó ne, dívi ñuú Jerusaleen é tuví nta'a Xuva kō. <sup>27</sup> Tsí uve na'a tú'un Xuva ko kākā'an:

Kutūvi dīni nto, dívi ntō é ña kakúvi koo i'xá nto, dívi ntō é xoxo i'xá nto.

Kachu'u ntáa nto é dóo diní nto, dívi ntō é vata kaxnúu i'xi nto.

Tsí ñadī'i, ña é ña káde xii ña ña kuentá ne, díi díi ka kaxio i'xá ña é ñā é tuvi ni'i xii i, ka'an.

<sup>28</sup> Ení ko, vata ntáa Isaa ntáa nto. Xo'ō ne, i'xá Xuva ko ō, tsi káku o vata tsi ō xe'é Xuva ko xū'u ña kídaā. <sup>29</sup> Ntá tsi vata tsi ō dé xeni i'xá e káku vata ō káku da nēe ka i'xá ni i'xá e káku cuenta iña Espíritu Xuva kō né, kuān ó kakuvi vevíi dī. <sup>30</sup> Ntá tsi ¿nee iñá ntu kaka'an tú'un Xuva kō? Kaka'an: “Kiñu'u nto ta'nú kade tsiñú san ni i'xá tun, tsí i'xá ta'nú kade tsiñú san ne, ña kúvi ni'i na iña uva na vata kaa i'xá ñadī'i míi ñā”, ka'an. <sup>31</sup> Xo'ō ne, ení ko, ñá

te vāta ntāa i'xá ta'nú kade tsiñú san ntāa o, tsí vata ntāa i'xá ñadĩ'i mii ña ntāa o.

## 5

*É nakáku Cristu ko*

<sup>1</sup> É nakáku Cristu ko e nteé kimi kō leí san, tsi ñá ntio ña é ku'un kutū ká ō. Dukuān ne, kaka xaa nti'xe nto ve; ñá ku dā vá'a nto é kadā kû'vé leí san iña nto.

<sup>2</sup> Kini nto é kākā'an u. Xu'ú e Pablú u ne, kaka'an u ni ntō tsí te kuē'é nto é kāl'nté ña kúnū é ixi nto vata xkoó ini ñá Israeé san ne, vata te kākā'an ntó tsi é ntaā í xi'í Cristu iña ko. <sup>3</sup> Kaka'an xtúku u tsí da xōó ka ña'a é tē'nte kúnū é ixi ñá ne, da mii é vii ña é un nti'í é kākā'an lei Muísee. <sup>4</sup> Xoó nto'o e ntáxio ntii nto e ntáde ntaa nto leí san vata koo é ntĩ'i kuétsi ntō ne, ña kaxé'e nto itsi é nakākú Cristu nto; ntánakuitā nto é vā'a é ncho ta'xi Xuva ko ntō doméni. <sup>5</sup> Ntá tsi xo'ō é kuinti'xe ko Xuva kō, é nuu Espíritu ña nima kó ne, ntantétu ō é nĩ'i ko nima vá'a ko nta'a Xuva kō. <sup>6</sup> Tē uun tsi kúnū kúvi o ni Jesūcristú ne, ña té ini te te'nte kúnū ixi ko, o tē ña'a. É kuinti'xe ko Xuva kō ne, sá'ā é kaĩdiá'vi ne, dukuan kuñima ko ta'an kó dī.

<sup>7</sup> Ntō'ó ne, é ika vá'a ntō kídaā. ¿Xoó ntu édi nuu i itsi e kuinti'xe nto é nuu é ntaā i? <sup>8</sup> Ñá te kuān ó kaka'an Xúva kō, ña é kana nto. <sup>9</sup> Ini nto tsí te un siin tsi u'xen ia nādaka ó ne, kuia kaniñ tĩ'nti i. <sup>10</sup> Xu'ú ne, kanteé iní ko Xuva kō é ña da vá'a ña é tuku koo kadā kuení nto. Ntá tsi kué'e Xuva kō é nto'o da xōó ka ña'a, ña é kanakutsu'un ntō.

<sup>11</sup> Ntá tsi xu'ú ne, ení ko, tē dí kaka'an ntódo ká u ni ntō é kántio é tē'nte kúnū ixi nto ne, ñá kuan koo ntō'o ká ko nta'a ña Israeé san. Tē dí kuān ó kaka'an u ne, ña túvi nēe nuu i é kúdiin ka ña dá tekū ña tú'un é xi'í Cristu ntíká krusí san kuenta iña ko. <sup>12</sup> Ña ntánakutsu'un ntō sán ne, díí ka vá'ā ó te na káda a'ma kue'en ñá kúnū ñā.

<sup>13</sup> Tsí ntō'ó, ení ko, é kana Xuva ko ntō vata koo é na nakāka xaa nto. Ntá tsi kuān te ntaíka xaa nto ne, ña kúvi vii ntó da nēe ka é ntio nima ntó, tsi é vii ntó ve ne, kuinima xntó ta'an nto ne, dukuan vā'á koo vií nto ni ñā.

<sup>14</sup> Tsi é un nti'í é kaka'an leí san ne, uun tsi nuu i ncho

ka'an: "Kuinima ntó ta'an nto vatā ó kakuinima nto kúñu ntō", ka'an. <sup>15</sup> Ntá tsi te ka'an ntée nto ta'an nto, te kūvi ña ita ntó ne, koto nto tē ña nakunaa nto ta'an nto un ntíí ntíí nto.

*Ō é ntio kō é vii mii ó ne, ō é ntio Espíritū é vii o*

<sup>16</sup> Sá'a kakā'án u ni ntō: Vií nto vatā ó ntio Espíritū san é vii nto; ñá ntukū nuu iní nto nté koo ni'i nto é ntio nima kíni kaa nto. <sup>17</sup> Tsi é ntio nima kíni kaa nto ne, ñá te vata ō é ntio Espíritū san. É ntio Espiritu Xuva kō sán ne, ñá te dadii nī í vatā o é ntio nima kíni kaa nto. Kanāá nima kíni kaa nto ni Espíritū sán ne, Dukuān ne, ña kúvi vii ntó nēe é ntio nto. <sup>18</sup> Ntá tsi te kué'é nto é nañē'e Espíritū san nto nté koo vií nto ne, ñá kantio é kadā kû'vé ka leí san iña nto.

<sup>19</sup> Dōo ditó nēe nuu i e ntáde ña'a, ña e ntántikín nima kíni ntáa. Ntaíka luku ña. Ntáde ña nēe e dóo kini kaa ntádē kuení ña. Na ntákuka'an nuu ña e ntáde xení ña ni da xoó ka ña'a. <sup>20</sup> Ntánuu iní ña tuku xuva ña. Ntáde tatan ña. Ná ntio kue'en ñá ta'an ña. Ntánaā ña. Ntákukuiñū ña. Ura tsí i ntákudiin ña. Ntáde ña nee iña é ntio mii ña. Ntákii nteé xio ña ta'an ña. Na ncho vii ña e ntáde ta'an ña. <sup>21</sup> Dōo ne'u iní ña. Ntaé'ní ña ta'an ña. Dōo ini xi'i ña. Viko kini kaa ntáde ña, ni dōo titín ka nuu i é kuān ntáa san. Vía ve ne, kaka'án u ni nto vatā ó kaka'án u ni nto dí'na, tē xoó ña'a ntáde ña nuu i sá'a ne, ña kúvi ni'i ña é kuntōo ña mí kadē kû'vé Xuva kō.

<sup>22</sup> Ntá tsi xoo ñá'a e ntántikin ña Espíritū sán ne, ntákuinima ñá ta'an ña. Dōo diní ñu'u nima ña. Vá'ā ó ntoo ña. Ntácutii ña nima ñá ni tā'an ña. Ntáde ñá é vā'á ni tā'an ña. Ntáde ntaa ña nee iña é ntaxé'e ña xu'u ña. <sup>23</sup> Ná tē ntáde na'nu ña. Ná te dotō tsi ntáde ña. Nté uun lei ña kaka'an é ña kúvi é kuān koo vii o. <sup>24</sup> Xoó ña'a, ña é ntee kimi ña Jesūcristú ne, vata tē xi'í nima kíni kaa ña ntíkā krusi ni é un ntí'í nūu i é kíni kaa é ntio i, é ntukū nuu iní i. <sup>25</sup> Tē é ni'i ko ntuví va'á iña ko e tá'xi Espíritū sán ne, na kué'é ō é nañē'e Espíritū sán kō nté koo é vā'á koo vii o.

<sup>26</sup> Ñá kada ka'nu ña'a o. Ñá nakutsu'un ta'an o. Ntē ña kune'u iní ko ni ta'an kō.

## 6

### *É xntii o ta'an kō*

<sup>1</sup> Ení ko, te kiní ntó tsí kade uun ña'a é kīni kaa né, ñivi ntō é nuu Espíritū Sántū sán nima ntó ne, xntii nto ña é vā'á koo ví ña. Vā'a vá'a tsi kōo ka'an ntó ni ña ne, kuenta tsi víi nto kúñu nto tē ña kó'xo nto nuu i sá'a dī. <sup>2</sup> Xntii nto tā'an nto dá kanto'o ña ne, dukuan kōo kada ntaa ntó vata o ntío Cristu.

<sup>3</sup> Tē dóo ka'nu ña'a o kuiní mii kō né, kuān té ña te nee kainuu á'vi o ne, da kaeni nta'ví mii o kúñu kō. <sup>4</sup> Koto vá'a nto nté o de nto. Te vā'á o, kuiní nto ne, kidáa kuvi kutūvi dīni ntó ne, ñá kantio é kutsu'un nto tē díi ka vá'a nto é ña nguii san. <sup>5</sup> Tsí kantio é vā'á koo vii o nēe tsíñu é nī'i ko.

<sup>6</sup> Xoó ña'a é kanakuā'a ña tú'ūn vá'a san ne, vá'a o te kátsin dava ña ni mastru ña é un ntí'í é vā'a é ió iña ña.

<sup>7</sup> Ñá ku enī nta'ví nto kúñu ntō, tsí ña kúvi nārkántēe o Xuva ko. Da nēe ka é kū'xí o né, ñivi tsí é nī'i kó dī. <sup>8</sup> Te kū'xí o da nēe ka é ntio nima kīni kaa kō ne, ní'i kō doxi'í san. Ntá tsi te kū'xí o vatā o ntio Espíritū Sántū sán ne, ní'i ko ntuvi vā'á iña ko ntii dañu ntūvi nta'a Espíritū san.

<sup>9</sup> Dukuān ne, ñá ku kudu'xen kō é víi o é vā'a, tsí te kūtíi o nima kó ne, ní'i kō é vā'a te xee ntúvi i. <sup>10</sup> Dukuān ne, dá ió ka ntuvi ne, vá'a koo na víi o ni un ntí'í ntí'í ña'a sán ne, dá díi díi ka ni ta'an ko, ña ntákuinti'xe i san.

### *Kaxe'e Pablu ítsi da ntí'í tūtú san*

<sup>11</sup> ¡Un ntáa letra na'nú san é ka'ū ú nta'a miī kó ve!

<sup>12</sup> Ntio ko é kūtuni nto tsí ña tsíkán, ña é ntio i é kuētsi é tē'nte kúñu ixi nto ne, da miī e ntáde ña vata koo é ña ka'an kīni ña'a san iña ña ne, vata koo é ña ntó'o ña kuenta iña krusí san mí xi'í Cristu kuénta iña ko. <sup>13</sup> Ntá tsi ñivi ña é tē'nte kúñu ixi ña ne, ntē ña ini de ntaa ntí'í ña é kāká'án leí san. Da mii tsí é ntio ña é ka'ntē ntó kúñu ixi nto vata koo é víi na'nu ña tsí ñivi ña edé ña e kuán o dé nto. <sup>14</sup> Xu'ú ne, nté uun nuu i é ña ncho víi ka'nu ú kuenta iña i; da mii

tsi kuēnta iñá krusi mí xi'í Cristu kuēnta iña ko. Nã kãde ká u kuenta nee nuu i é ió ñuxiví sa. Vata tē xi'í, kuíni kó ne, vata tē xi'í u di kuenta iña i. <sup>15</sup> Tsí te ūun tsi kúñũ kúvi o nĩ Cristú ne, ñã té ini te te'nte kúñũ ixi ko ne, o tē ñã'a. E kaĩnuu á'vi ne, é nĩ'i ko ntuví va'á iña ko. <sup>16</sup> Un ntĩ ntĩ nto e ntántikin nto tú'ũn sa'á ne, vá'a koo na kuntōo nto. Na ntuntá'ví ini Xuva ko ntō, ní ūn ntĩ ntĩ ñã Israee ntí'xe san, ñã nteé kĩmi i Xuva kō.

<sup>17</sup> Vi'a ve ne, ñã ntō kó tē xoó nakutsu'ũn ká i kó kuenta iña i sá'ã. Tsi é kūtĩtĩn tsanta uve kúñũ ko é kanañē'e tsí xu'ú ne, kade tsiñu ntí'xe u iña Tó'o ko Jēsuu.

<sup>18</sup> Nã xnuu viko Tó'o ko Jesūcristú nima ntó, ení ko. Kuan tsí koo é kã'án u ni ntō.

Tū'ún xuva kō vatā ó ntáka'an ña ñuú Coatzospan  
 New Testament in Mixtec, Coatzospan (MX:miz:Mixtec, Coatzospan)  
 copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Coatzospan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Coatzospan

**© 2003, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

